

<<基督山伯爵（上下）>>

图书基本信息

书名：<<基督山伯爵（上下）>>

13位ISBN编号：9787807366263

10位ISBN编号：7807366265

出版时间：2009-6

出版时间：三秦

作者：大仲马

页数：329

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<基督山伯爵（上下）>>

### 内容概要

《基督山伯爵》(上下名家名译双色插图青少版)是法国著名作家大仲马的代表作之一，是其最优秀和拥有读者最多的一部通俗小说。

作品讲述了拿破仑“百日政变”前夕，青年水手唐代斯遭告密而被陷害入狱，越狱后化名基督山伯爵报恩复仇的离奇故事：揭露了法国七月王朝时期一些上层人物的罪恶发迹史，暴露了复辟王朝时期法国司法制度的黑暗，同时宣扬了大仲马所主张的社会哲理：赏善罚恶。

小说一发表即引起空前轰动，先后被译成几十种文字在各国出版，法、美等国还多次将其改编成戏剧和电影搬上舞台和银幕。

<<基督山伯爵（上下）>>

作者简介

大仲马（Alexandre Dumas 1802 ~ 1870）是法国19世纪积极浪漫主义作家，他自学成才，主要以小说和剧作著称于世。

他是个罕见的多产作家，他一生写了八十八个剧本，小说作品的数量有三百多卷。

大仲马信守共和政见，反对君主专政。

代表作有：《三个火枪手》、《基督山伯爵》、《铁面人》、《双雄记》等。

## &lt;&lt;基督山伯爵(上下)&gt;&gt;

## 书籍目录

第一章 驶抵马赛港第二章 父与子第三章 卡塔朗村人第四章 密谋第五章 订婚宴第六章 代理  
 检察官第七章 审讯第八章 伊夫狱堡第九章 婚宴之夜第十章 杜伊勒里宫的小书房第十一章 科  
 西嘉的魔怪第十二章 老子与儿子第十三章 百日第十四章 愤怒的囚犯和疯狂的囚犯第十五章 三  
 十四号和二十七号第十六章 一位意大利学者第十七章 神甫的牢房第十八章 财宝第十九章 第  
 三次发病第二十章 伊夫狱堡墓地第二十一章 蒂布兰岛第二十二章 走私者第二十三章 基督山岛第  
 二十四章 光彩夺目第二十五章 陌生人第二十六章 加尔桥客栈第二十七章 叙述第二十八章 监  
 狱档案第二十九章 莫雷尔公司第三十章 九月五日第三十一章 意大利——水手辛伯达第三十二章  
 梦幻醒来第三十三章 罗马强盗第三十四章 显露身形第三十五章 槌击死刑第三十六章 罗马狂  
 欢节第三十七章 圣·塞巴斯蒂安地下墓穴第三十八章 约会第三十九章 宾客第四十章 早午餐第  
 四十一章 引荐第四十二章 贝尔图齐奥先生第四十三章 欧特伊别墅第四十四章 家族复仇第四十五  
 章 血雨第四十六章 无限信贷第四十七章 银灰花斑马第四十八章 唇枪舌剑第四十九章 海蒂  
 第五十章 莫雷尔一家第五十一章 皮拉姆斯和西斯贝第五十二章 毒药学第五十三章 魔鬼罗贝尔  
 第五十四章 债券的涨跌第五十五章 卡瓦尔坎蒂少校第五十六章 安德烈亚·卡瓦尔坎蒂第五十七章  
 苜蓿园第五十八章 努瓦蒂埃·德·维尔福先生第五十九章 遗嘱第六十章 快报第六十一章 治  
 睡鼠偷桃之法第六十二章 幽灵第六十三章 晚宴第六十四章 乞丐第六十五章 夫妻争吵第六十六  
 章 婚事第六十七章 检察官的办公室第六十八章 夏日舞会第六十九章 调查第七十章 舞会第七  
 十一章 面包和盐第七十二章 德·圣一梅朗夫人第七十三章 诺言第七十四章 维尔福家族的墓室  
 第七十五章 会议纪要第七十六章 小卡瓦尔坎蒂的进展第七十七章 海蒂第七十八章 约阿尼纳来  
 信第七十九章 柠檬汁第八十章 指控第八十一章 歇业的面包铺老板的房间第八十二章 夜盗第八  
 十三章 上帝之手第八十四章 博尚第八十五章 旅行第八十六章 审判第八十七章 挑衅第八十八  
 章 侮辱第八十九章 夜第九十章 决斗第九十一章 母与子第九十二章 自杀第九十三章 瓦朗蒂  
 娜第九十四章 真情吐露第九十五章 父与女第九十六章 婚约第九十七章 上路前往比利时第九十八  
 章 钟瓶旅馆第九十九章 法律第一〇〇章 幽灵第一〇一章 洛库斯特第一〇二章 瓦朗蒂娜第一〇三  
 章 马克西米连第一〇四章 丹格拉尔的签字第一〇五章 拉雪兹神甫公墓第一〇六章 分财第一〇七章  
 狮穴第一〇八章 法官第一〇九章 重罪法庭第一一〇章 起诉书第一一章 赎罪第一一二章 起程第一  
 一三章 往事第一一四章 佩皮诺第一一五章 路奇-王霸的菜单第一一六章 饶恕第一一七章 十月  
 五日

## &lt;&lt;基督山伯爵（上下）&gt;&gt;

## 章节摘录

第五章 订婚宴 翌日天朗气清，纯洁光艳的朝阳冉冉升起，那嫣红的霞光把波巅浪尖染成红宝石色。

婚宴就摆在雷泽夫这家餐馆的二楼。

尽管定在正午开宴，但是有些客人急不可耐，十一点刚过就拥在这条走廊上。他们全穿上最漂亮的衣裳，来向未婚夫妇贺喜。

工夫不大，莫雷尔先生来了。

他走进餐厅，立即受到“法老号”水手们的热烈鼓掌欢迎。

在他们看来，船主的光临就证实了唐代斯要当船长的传闻。

船上这些忠厚的人特别喜爱唐代斯，因此感谢船主的选择，庆幸东家的决定恰巧符合他们的愿望。

埃德蒙衣着朴素，仍穿那套半军半民的商船海员制服，但是在他未婚妻的喜悦和美貌的衬托下，他更显得容光焕发。

梅色苔丝光艳照人。

明眸赛似乌玉，芳唇好比珊瑚，就像塞浦路斯或凯奥斯的希腊女郎。

菲尔南坐不安席，稍微听见点声响便浑身一抖，他不时擦擦额头，那上面沁出的大汗珠，犹如一场暴风雨先行的雨点。

“朋友们，”唐代斯说道，“两点半钟的时候，马赛市长在市政大厅接待我们。

现在是一点一刻了，因此我讲再过一个半小时，梅色苔丝就称为唐代斯夫人，恐怕错不了哪儿去。

“明天早晨，我动身去巴黎。

往返各用四天，再花一天工夫办好托付给我的事，三月一日就回来，第二天正式请大家喝喜酒。

”不久又能来赴盛宴，大家情绪顿时高涨，欢腾之声倍增，人声鼎沸。

菲尔南苍白的脸色似乎传给了丹格拉尔。

看样子菲尔南已经半死不活，酷似在油锅里受刑的恶鬼。

他是首先离席的一个。

菲尔南似乎在躲避丹格拉尔，但丹格拉尔却凑上前去；这时，卡德鲁斯也走到那个角落。

“老实说，”卡德鲁斯说道，他因唐代斯意外交了好运而在心中萌发的妒恨情绪，已经被唐代斯的热情款待，尤其被庞菲勒老爹的好酒给化解了，“老实说，唐代斯是个可爱的小伙子，我看着他坐在未婚妻的身边，心里不禁嘀咕：你们昨天密谋，若是真给他搞个恶作剧，那就太遗憾了。

”“你不瞧见了么，”丹格拉尔答道，“那事说完就算了，没有下文。

”丹格拉尔一直注视着坐在窗台上的菲尔南，这时见他惶恐地睁大眼睛，抽筋似的腾地站起来，随即又一屁股坐到原来的位置上。

几乎同时，楼梯里传来响动：咚咚的沉重脚步、嘈杂的人语，夹杂兵器的撞击声，盖住了宾客的喧闹，引起大家的注意；餐厅尽管沸反盈天，却立时静下来，一片令人不安的气氛。

餐厅门随即被推开，一个身披绶带的警官走进来，后面跟着一名下士带领的四名携枪的士兵。

宾客们由不安进而恐慌了。

“怎么回事？”

”莫雷尔先生认识这个警官，便迎上去，说道，“先生，一定是误会了。

”“如果是误会，莫雷尔先生，”警官答道，“请相信那很快就能澄清。

此刻，我奉命来抓人。

诸位先生当中，哪个是埃德蒙·唐代斯？

”“我就是，先生，找我有何事？”

”“埃德蒙·唐代斯，”警官又说，“以法律的名义逮捕您！”

”“逮捕我！”

”埃德蒙的脸微微变色，又问道，“请问凭什么逮捕我？”

”“无可奉告，先生，预审时您就清楚了。

”“哦！”

<<基督山伯爵（上下）>>

这是怎么回事？

”卡德鲁斯皱起眉头，质问佯装惊讶的丹格拉尔。

“我怎么知道呢？

”丹格拉尔说，“我跟你一样，看着眼前发生的情况，简直怪得很，莫名其妙。

”卡德鲁斯扫视周围，却不见菲尔南了。

于是，前一天的整个情景，极为清晰地在他脑海中浮现。

“哼！

哼！

”他声音嘶哑地说，“丹格拉尔，您昨天说是开玩笑，这就是那玩笑的下文吧？

果真如此，那么干出这种事的人准得倒霉，因为这太缺德了。

”“绝不是我，”丹格拉尔提高嗓门争辩，“当时你醉了，什么也没有看见。

”“菲尔南在哪儿？

”卡德鲁斯问道。

“我怎么知道！

”丹格拉尔回答，“大概忙他的事去了。

唉，咱们管他哪儿去了，还是来照顾这些伤心的可怜人吧。

”就在他们说话这工夫，唐代斯面带微笑地说道：“诸位请放心，也许不用走到牢房门口，误会就能解释清楚了。

”警官走在前面，唐代斯由士兵押着下了楼。

“你们在这儿等着我，”船主说，“我找一辆马车，立刻进城，有了消息就回来告诉你们。

”这时菲尔南已经回来，他倒了一杯酒喝下去，拉过一张椅子坐下。

“就是他干的。

”卡德鲁斯一直盯着这个卡塔朗青年，对丹格拉尔说道。

过了一阵工夫，一个待在走廊前头的客人嚷道：“先生们，来了一辆车！

哎！

是莫雷尔先生回来啦！

”梅色苔丝和老唐代斯冲下楼，在门口迎到莫雷尔先生，只见他面无血色。

“怎么样？

”他们异口同声地问道。

“唉，朋友们！

”船主摇摇头答道，“事情比我们想的要严重。

”“噢！

先生，”梅色苔丝高声说，“他没有罪呀！

”“这我相信，”莫雷尔先生又说，“可是有人控告他是波拿巴党徒。

”梅色苔丝惊叫一声，老唐代斯也一下子倒在椅子上。

“哼！

”卡德鲁斯低声说，“您把我骗了。

我要把情况全告诉他们。

”“住嘴，不要命啦！

”丹格拉尔抓住他的手臂，恶狠狠地说，“小心你自己的脑袋；谁告诉你唐代斯就真的没有罪呢？船在厄尔巴岛停靠过，他还上了岸，在费拉约港待了一整天。

假如在他身上搜出会牵连他的信件，那么替他说话的人就要算作他的同谋。

”卡德鲁斯凭着自私的本性，当即领会到这话的分量；他充满恐惧，本来他跨进一步，现在却要后退两步。

“那就等着瞧吧。

”他咕哝道，“等着瞧吧，丹格拉尔，咱们两个要倒霉的！

”“要有人倒霉，那也准是真正的罪人，而真正的罪人是菲尔南，并不是咱们。

## &lt;&lt;基督山伯爵（上下）&gt;&gt;

” “阿门！”

”卡德鲁斯念了一声。

他略一示意，同丹格拉尔分手，便朝梅朗林荫路走去。

”好极了！”

”丹格拉尔心中暗道，“事态的发展不出我所料。

”第六章代理检察官 就在这同一天，同一时刻，还举行了一个订婚喜宴，那是在巨流街美杜莎喷泉对面的一座普热建造的贵族古宅中，但宾客却不是普通百姓、水手和士兵，而是马赛城的头面人物。

席间谈笑风生，全是当时的热门话题，而情绪尤为激烈，言辞尤为生动而刻薄。

在这些人看来，雄踞世界、称霸一时的皇帝，现在沦为厄尔巴小岛的君主，他永远失去了法兰西，永远失去了帝位。

这一群保王党人如此欢欣鼓舞地庆幸的不是这个人的倒台，而是一种准则的毁灭；庆幸的是他们从噩梦中醒来，又重新开始生活了。

一位佩戴圣路易十字章的老者站起来，举杯祝国王路易十八身体健康，他就是德·圣·梅朗侯爵。

宾主喧扰，纷纷以英国的祝酒方式举起杯，妇女则从各自的花束撕下花瓣，撒满了餐桌。

这种热情洋溢的气氛还真有几分诗意。

德·圣·梅朗侯爵夫人也开了腔：“哼！”

那些革命党徒，他们现在若是在场，就不能不承认，我们才是真心忠君报国；反之，他们朝拜的却是初升的太阳，以便乘机发财，夺走我们的产业。

我讲得对不对呀，德·维尔福？”

” “请原谅，母亲，”一位美丽的金发姑娘说道，她那毛茸茸的明眸在珠光水流中荡漾，“我让德·维尔福先生陪了一会儿，现在让他陪您。

德·维尔福先生，我母亲跟您说话呢。

” “我愿意回答夫人的话，”德·维尔福先生答道，“不过，刚才我没听清楚，夫人能否再问一遍。

” “好，就饶你了，蕾妮，”侯爵夫人说着，深情地微微一笑。

” “哦，维尔福，刚才我说，波拿巴分子根本没有我们这种信念、我们这种热忱，也没有我们这种忠心。

” “唔！”

夫人，他们没有这些品德，至少有另外一样，那就是狂热。

拿破仑可谓西方的穆罕默德；所有那些野心勃勃的无能之辈，不仅把他视为立法者和头领，还把他视为一种象征，即平等的象征。

” “你不觉得吗？”

维尔福，你这话远远就能嗅出革命的气味。

但我并不怪你，既然是一个吉伦特党人的儿子，身上总难免留点那种特色。

” 维尔福的额头立刻涨得通红，他答道：“我本人不仅摈弃了家父的政治观点，也放弃了他的姓氏。

家父从前是，或许现在还是波拿巴分子，而我却是保王党人；他叫他的努瓦蒂埃，而我却叫德·维尔福。

” “嗯，好吧，”侯爵夫人说道，“不过千万不要忘记，维尔福，我们在陛下面前为你担保，陛下才俯允不咎既往（她伸出手让维尔福吻一下），同样，我应你的恳求才不再计较。

然而你要注意，一旦叛逆分子落入你的手掌，你就该想一想，众目睽睽注视你，因为大家都知道，你的家庭可能同那些叛逆分子有干系。

” “唉！”

”维尔福答道，“我的职业，尤其我们所处的时代，都促使我执法严厉，我也一定严惩不贷。

我已经对几名政治犯提起了公诉，在这方面经受了考验。

## &lt;&lt;基督山伯爵（上下）&gt;&gt;

” 正好这时，一名贴身仆人走进来，附耳对他说了几句话。维尔福道歉离席，过了片刻又回来，只见他面含微笑，喜形于色。

“ 打扰您是什么缘故呢，先生？

” 美丽的年轻姑娘问道，颇露不安的神色。

“ 看来，确实发现了波拿巴党的一起小小的阴谋。

这是告发信。

” 维尔福念道： 检察官先生： 王室和教会的一位友人特此报告，有一个名叫埃德蒙·唐代斯的人，系“ 法老号 ” 船大副；该船自土麦那返航，中途 在那不勒斯和费拉约港停靠，今天早晨抵港。

此人受缪拉指 使，将一封信送交窃国大盗，又受窃国大盗差遣，要将一封信 送交巴黎的波拿巴逆党组织。

逮捕其人即可缴获罪证，这封信他不带在身上，即藏在 他父亲家中，或在“ 法老号 ” 船舱室里。

“ 可是， ” 蕾妮说，“ 这只不过是一封匿名信，还不是给您的，而是给检察官先生的。

” “ 不错，然而检察官先生不在，他的秘书收到这封信，受命拆开，接着派人找我，却没有找到，于是下令抓人。

” “ 这么说，那个罪犯抓起来了。

” 侯爵夫人说道。

“ 应当说被告。

” 蕾妮订正说。

“ 那个可怜的人在哪儿？

” “ 在法院。

” “ 去吧，朋友， ” 侯爵说道，“ 别处等着你给国王办事，就不要和我们在一起疏忽公务。去为国王效力吧。

” “ 噢！

德·维尔福先生， ” 蕾妮双手合十说道，“ 今天是您订婚的日子，您要宽大为怀。

” 维尔福绕过餐桌，走到年轻姑娘的座位跟前，俯在椅背上说道： “ 请放心吧，蕾妮，看在您的爱情分上，我一定采取宽大的态度。

” 蕾妮报以最甜美的微笑，于是，维尔福心怀天堂离开了。

第七章审讯 维尔福刚一离开餐厅，就换上对同胞手握生杀大权之人的那副威严神态。这位代理检察官现在春风得意，踌躇满志；前途的唯一障碍，是他父亲附逆的那段历史，他要是不能彻底决裂，势必毁掉他的前程；除此之外，他已经相当殷富，才二十七岁就在司法部门身居要职，又即将娶一位如花似玉的闺秀为妻。

诚然，他对这位姑娘并不痴情，而是爱得很有理智，但他把一个代理检察官所能有的情感，毕竟全部奉献给她了。

他的未婚妻德·圣一梅朗小姐美貌出众，出身于深得朝廷宠幸的世家；而侯爵夫妇又别无子女，他们的权势只能全部用来栽培自己的女婿；再者，女方还给丈夫带来五万银币的嫁妆，并可望有朝一日再得到一宗五百万的遗产。

“ 可望 ” 这一残忍的字眼是媒人杜撰出来的。

维尔福沿着中心大街拐进法院街的时候，看见一个人似乎在路上等他，并上前同他打招呼：此人就是莫雷尔先生。

“ 哎！

德·维尔福先生！

” 这个忠厚的人看见代理检察官，立即嚷道，“ 我真高兴碰见您。

您想想看，竟然发生一个天大的误会：我船上的大副埃德蒙·唐代斯，刚刚被抓起来了。

我愿意在您面前，真心诚意地替他担保。

” “ 先生，您完全可以放心。



<<基督山伯爵（上下）>>

如果他是清白无辜的，那么您来找我主持公道，肯定不虚此行；反之，如果他确实有罪，那么我就要履行职责了。

要知道，先生，我们处于一个困难时期，有罪不罚，势必开一个危险的先例。

” 维尔福说到这里，已经到了家门，是一座同法院毗邻的宅第。

他冷冰冰而又不失礼地向船主点点头，便气宇轩昂地走进去，把个可怜的船主丢在原地，呆若木鸡。

维尔福穿过前厅，瞥了唐代斯一眼，接过一名警官递上来的一包材料，吩咐一句便进去了：“把犯人带进来吧。

” 维尔福一面听唐代斯讲述，一面注视他那张和善而坦率的面孔，又渐渐忆起蕾妮的话：蕾妮还不知被捕的是什么人，就请求他宽大处理。

这位代理检察官跟罪行和罪犯打交道已有经验，觉得唐代斯每句话都表明他是无辜的。

“对，对，”维尔福咕哝道，“我觉得你句句讲的是实话，你即使犯了罪，也是由于失慎，就连失慎也情有可原，因为是执行船长的命令。

现在，把你从厄尔巴岛带来的那封信交出来，再向我保证一传讯你就到，然后你就可以去见你的朋友了。

”  
.....

<<基督山伯爵（上下）>>

媒体关注与评论

大仲马的长篇故事始终受到喜欢历史的神奇性的读者赞赏。

——【法】布吕奈尔           大仲马之于小说，犹如莫扎特之于音乐，已达艺术的顶峰。  
过去、现在和将来，都无人能超越大仲马的小说和剧本。

——【英】萧伯纳

<<基督山伯爵（上下）>>

编辑推荐

《基督山伯爵(上下名家名译双色插图青少版)》是最优秀和拥有读者最多的一部通俗小说。阅读《基督山伯爵(上下名家名译双色插图青少版)》最大的收获是培养正义感。

《基督山伯爵(上下名家名译双色插图青少版)》是各界公认的优秀译本，由国内外享有盛誉的翻译家翻译。

书中双色精美插图营造轻松阅读氛围，注音、注释使阅读无障碍。

<<基督山伯爵（上下）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>